



Annual Report  
on the Access  
to Information Act

Rapport annuel  
concernant la loi  
sur l'accès à l'information

INFO-0779

2007-2008



Canadian Nuclear  
Safety Commission

Commission canadienne  
de sûreté nucléaire

Canada 

*Rapport annuel concernant la loi sur l'accès à l'information 2007-2008*

© Ministre de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 2009  
Numéro de catalogue CC171-7/2008F-PDF  
ISBN 978-1-100-91329-2

Publié par la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN)  
Numéro de catalogue de la CCSN INFO-0779

On peut reproduire sans autorisation des extraits de cette publication aux fins d'utilisation personnelle à condition d'en indiquer la source en entier. Toutefois, sa reproduction en tout ou en partie à des fins commerciales ou de redistribution nécessite l'obtention préalable d'une autorisation écrite de la Commission canadienne de sûreté nucléaire.

Also available in English as *Annual Report on the Access to Information Act 2007-2008*

**Disponibilité du document**

Les personnes intéressées peuvent consulter le document sur le site Web de la CCSN à [suretenucleaire.gc.ca](http://suretenucleaire.gc.ca), ou en commander des exemplaires, en français ou en anglais, en communiquant avec la :

Commission canadienne de sûreté nucléaire  
280, rue Slater  
C.P. 1046, Succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 5S9  
CANADA

Téléphone : (613) 995-5894 ou 1-800-668-5284 (Canada seulement)  
Télécopieur : (613) 995-5086  
Courriel : [info@cnscccsn.gc.ca](mailto:info@cnscccsn.gc.ca)  
Site web : [suretenucleaire.gc.ca](http://suretenucleaire.gc.ca)

## GENERAL

The Canadian Nuclear Safety Commission (CNSC) regulates the use of nuclear energy and materials to protect the health, safety and security of Canadians and the environment; and to respect Canada's international commitments on the peaceful use of nuclear energy.

The CNSC's mandate, derived from the *Nuclear Safety and Control Act*, involves four major areas:

- regulation of the development, production and use of nuclear energy in Canada;
- regulation of the production, possession, use and transport of nuclear substances, and the production, possession and use of prescribed equipment and prescribed information;
- implementation of measures respecting international control of the development, production, transport and use of nuclear energy and substances, including measures respecting the non-proliferation of nuclear weapons and nuclear explosive devices; and
- dissemination of scientific, technical and regulatory information concerning the activities of the CNSC, and the effects on the environment, on the health and safety of persons, of the development, production, possession, transport and use of nuclear substances.

The CNSC also administers the *Nuclear*

## GÉNÉRALITÉS

La Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN) régleme nte l'utilisation de l'énergie et des matières nucléaires afin de préserver la santé et la sécurité des Canadiens, de protéger l'environnement, et de respecter les engagements internationaux du Canada à l'égard de l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire.

Aux termes de la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires*, le mandat de la CCSN couvre quatre grands domaines :

- régler le développement, la production et l'utilisation de l'énergie nucléaire au Canada;
- régler la production, la possession, l'utilisation et le transport des substances nucléaires ainsi que la production, la possession et l'utilisation de l'équipement et des renseignements réglementés;
- mettre en œuvre les mesures de contrôle international du développement, de la production, du transport et de l'utilisation de l'énergie et des substances nucléaires, y compris les mesures de non-prolifération des armes nucléaires et des explosifs nucléaires;
- informer le public, sur les plans scientifique, technique ou réglementaire, au sujet des activités de la CCSN et des conséquences, pour la santé et la sécurité des personnes et l'environnement, du développement, de la production, de la possession, du transport et de l'utilisation des substances nucléaires.

La CCSN est également responsable de

*Liability Act*, conducts environmental assessments under the *Canadian Environmental Assessment Act* (CEAA), and implements Canada's bilateral agreement with the International Atomic Energy Agency (IAEA) on nuclear safeguards verification.

As a result of expansion and growth within the Canadian nuclear industry, the CNSC is facing a significant increase in its regulatory workload. There is also, currently, a greater focus on proactively demonstrating accountability and good governance within CNSC.

These factors have, in turn, had an impact on the administration of the *Access to Information Act* at the CNSC.

### **The Access to Information Act**

#### **1. Statistical Report**

The CNSC received 120 requests under the *Access to Information Act* during the 2007-2008 reporting period. This represents a notable 71% increase in the number of requests received during this reporting period over the previous year which also recorded a significant increase of 82%. Along with the increase in the number of requests received, the complexity and volume of information being requested has also increased significantly.

During the reporting period, the CNSC received requests from the media, the business sector, organizations and the public. No requests were received from academia. The highest number of requests received originated from organizations (35%), followed by requests originating

l'administration de la *Loi sur la responsabilité nucléaire*, de l'exécution des évaluations environnementales en vertu de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* (LCEE) et de l'application de l'entente bilatérale du Canada avec l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) à l'égard de la vérification des garanties nucléaires.

En raison de l'expansion et de la croissance observée dans l'industrie nucléaire canadienne, la CCSN fait face à une augmentation importante de sa charge de travail réglementaire. Il y a également une plus grande attention portée sur la démonstration des responsabilités et la bonne gouvernance à la CCSN.

Ces facteurs ont, eux aussi, eu un impact sur l'administration de la *Loi sur l'accès à l'information* à la CCSN.

### **Loi sur l'accès à l'information**

#### **1. Rapport statistique**

Pendant la période de rapport 2007-2008, la CCSN a reçu 120 demandes aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information*. Cela représente une augmentation notable de 71 % du nombre de demandes reçues par rapport à la période précédente qui a aussi noté une augmentation significative de 82 %. En plus de l'augmentation du nombre de demandes, la complexité et le volume de l'information demandée ont aussi augmenté considérablement.

Pendant la période visée, la CCSN a reçu des demandes des médias, du milieu des affaires, d'organisations et du public. Elle n'a reçu aucune demande du milieu universitaire. Les organisations ont envoyé le plus grand nombre de demandes avec 35 %, suivi des demandes du public (28 %)

from the public (30%) and the media (30%). The remaining of requests (5%) were received from the business sector.

## 2. Practices and Procedures

At the CNSC, the administration of the *Access to Information Act* is the responsibility of the Information Management Division (IMD), within the Information Management and Technology Directorate.

Access to information requests are received by the Records Office and forwarded to the Access to Information and Privacy (ATIP) Office, IMD. The processing of requests is carried out by ATIP Office staff in consultation with appropriate directorates within the CNSC and, where necessary, with external parties.

CNSC employees are provided with training and guidance on a regular basis to assist them in fulfilling their duties under the *Access to Information Act*. The ATIP Office provides advice and support on an as-needed basis. The provision of ATIP training is aligned with information management training provided to staff. IMD offers an integrated training approach, emphasizing the connections between sound information management practices and an effective ATIP program.

Documentation and training materials on the CNSC ATIP program are available through the corporate Intranet, along with links to other materials, such as the Acts and Treasury Board Secretariat policies and guidance documents, and a range of information management tools and guidance.

et des médias (30 %). Le reste des demandes (5 %) provenait du milieu des affaires.

## 2. Pratiques et procédures

À la CCSN, la mise en œuvre de la *Loi sur l'accès à l'information* est la responsabilité de la Division de la gestion de l'information (DGI), qui fait partie de la Direction de la gestion et de la technologie de l'information.

Le Bureau des documents reçoit les demandes relatives à l'accès à l'information et les transmet au Bureau de l'accès à l'information et de protection des renseignements personnels (AIPRP) de la DGI, qui traite les demandes en consultation avec les directions appropriées de la CCSN, et au besoin, avec des parties externes.

Les employés de la CCSN reçoivent de la formation et des séances d'orientation pour les aider à répondre à leurs obligations aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information*. Le Bureau de l'AIPRP prodigue des conseils et offre du soutien, au besoin. La formation sur l'AIPRP s'aligne sur la formation sur la gestion de l'information donnée au personnel. La DGI offre une approche intégrée de la formation et met l'accent sur les liens entre de bonnes pratiques de gestion de l'information et un programme d'AIPRP efficace.

Sur le site intranet de la CCSN, on trouve de la documentation et du matériel de formation sur le programme de l'AIPRP. On y trouve également des liens à d'autres documents, tels que des lois et les politiques et les directives du Secrétariat du Conseil du Trésor, ainsi qu'à tout un éventail d'outils de gestion de l'information et de directives.

As an organization that values openness and transparency, the CNSC ensures where possible that information is made publicly available without recourse to the *Access to Information Act*. Exceptions to public access to information are limited and specific, as required by the legislation.

En tant qu'organisation qui valorise l'ouverture et la transparence, la CCSN s'assure que, dans la mesure du possible, l'information est accessible au public sans qu'il ne doive recourir à la *Loi sur l'accès à l'information*. Les exceptions sont limitées et spécifiques, tel qu'exigé dans la Loi.

The CNSC frequently makes available, for examination by the public, copies of the following:

- current licences and approvals;
- revocation or suspension notices;
- reports concerning occurrences;
- applications for approval of licences;
- information on hazards to individuals, the public or the environment;
- orders for corrective measures to be taken as a result of significant occurrences;
- notices of intent to establish nuclear facilities;
- Commission hearing minutes and supporting documentation;
- call-ups for temporary help;
- proactive disclosure of senior management travel and hospitality expenses; and
- proactive disclosure of contract information.

La CCSN rend fréquemment disponibles, aux fins d'examen public, des copies des documents suivants :

- les permis actuels et les approbations;
- les avis de révocation ou de suspension;
- les rapports concernant les occurrences;
- les demandes d'approbation de permis;
- des renseignements sur les dangers pour les personnes, le public ou l'environnement;
- les ordres de mesures correctives à prendre après des occurrences importantes;
- les avis d'intention de construire des installations nucléaires;
- les procès-verbaux des audiences de la Commission et la documentation qui s'y rattache;
- des demandes d'aide temporaire;
- la divulgation proactive des dépenses de voyage et d'accueil de la haute direction;
- la divulgation proactive des renseignements sur les contrats.

### **3. Delegation of Authority**

The Governor General in Council has designated the authority to exercise the powers, duties and functions of the *Access to Information Act* to the President of the CNSC. The President of the CNSC has

### **3. Délégation des pouvoirs**

Le gouverneur général en conseil a délégué au président de la CCSN l'autorité d'exercer les pouvoirs, les responsabilités et les fonctions de la *Loi sur l'accès à l'information*. Le président a ensuite

designated the Vice-President of the Corporate Services Branch, the Director General of the Information Management and Technology Directorate, the Director of Information Management and the Senior ATIP Advisor to exercise the powers, duties and functions of the head of the CNSC with respect to the *Access to Information Act*.

#### **4. Complaints and Investigations**

Three complaints were registered with the Office of the Information Commissioner during the reporting period.

délégué au vice-président de la Direction générale des services de gestion, au directeur général de la Direction de la gestion et de la technologie de l'information, à la directrice de la Division de la gestion de l'information et au conseiller principal de l'AIPRP l'autorité d'exercer ses pouvoirs, ses responsabilités et ses fonctions à l'égard de la *Loi sur l'accès à l'information*.

#### **4. Plaintes et enquêtes**

Trois plaintes ont été déposées auprès du Commissariat à l'information pendant la période visée.

REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT / RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

Institution <b>CANADIAN NUCLEAR SAFETY COMMISSION COMMISSION CANADIENNE DE SÛRETÉ NUCLÉAIRE</b>				Reporting period / Période visée par le rapport <b>4/1/2007 to/à 3/31/2008</b>			
Source	Media / Médias <b>36</b>	Academia / Secteur universitaire <b>0</b>	Business / Secteur commercial <b>6</b>	Organization / Organisme <b>42</b>	Public <b>36</b>		

**I** Requests under the Access to Information Act / Demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Received during reporting period / Reçues pendant la période visée par le rapport	<b>120</b>
Outstanding from previous period / En suspens depuis la période antérieure	<b>25</b>
<b>TOTAL</b>	<b>145</b>
Completed during reporting period / Traitées pendant la période visée par le	<b>103</b>
Carried forward / Reportées	<b>42</b>

**II** Disposition of requests completed / Disposition à l'égard des demandes traitées

1. All disclosed / Communication totale	<b>29</b>	6. Unable to process / Traitement impossible	<b>13</b>
2. Disclosed in part / Communication partielle	<b>43</b>	7. Abandoned by applicant / Abandon de la demande	<b>12</b>
3. Nothing disclosed (excluded) / Aucune communication (exclusion)	<b>0</b>	8. Treated informally / Traitement non officiel	<b>1</b>
4. Nothing disclosed (exempt) / Aucune communication (exemption)	<b>1</b>	<b>TOTAL</b>	<b>103</b>
5. Transferred / Transmission	<b>4</b>		

**III** Exemptions invoked / Exemptions

S. Art. 13(1)(a)	<b>6</b>	S. Art. 16(1)(a)	<b>2</b>	S. Art. 18(b)	<b>0</b>	S. Art. 21(1)(a)	<b>9</b>
(b)	<b>0</b>	(b)	<b>0</b>	(c)	<b>0</b>	(b)	<b>8</b>
(c)	<b>2</b>	(c)	<b>0</b>	(d)	<b>0</b>	(c)	<b>0</b>
(d)	<b>0</b>	(d)	<b>0</b>	S. Art. 19(1)	<b>41</b>	(d)	<b>0</b>
S. Art. 14	<b>0</b>	S. Art. 16(2)	<b>16</b>	S. Art. 20(1)(a)	<b>3</b>	S. Art. 22	<b>1</b>
S. 15(1) International rel. / Relations intern.	<b>0</b>	S. Art. 16(3)	<b>0</b>	(b)	<b>8</b>	S. Art. 23	<b>11</b>
Defence / Défense	<b>4</b>	S. Art. 17	<b>0</b>	(c)	<b>8</b>	S. Art. 24	<b>8</b>
Subversive activities / Activités subversives	<b>0</b>	S. Art. 18(a)	<b>0</b>	(d)	<b>3</b>	S. Art. 26	<b>2</b>

**IV** Exclusions cited / Exclusions citées

S. Art. 68(a)	<b>1</b>	S. Art. 69(1)(c)	<b>0</b>
(b)	<b>0</b>	(d)	<b>0</b>
(c)	<b>0</b>	(e)	<b>0</b>
S. Art. 69(1)(a)	<b>0</b>	(f)	<b>0</b>
(b)	<b>0</b>	(g)	<b>1</b>

**V** Completion time / Délai de traitement

30 days or under / 30 jours ou moins	<b>43</b>
31 to 60 days / De 31 à 60 jours	<b>26</b>
61 to 120 days / De 61 à 120 jours	<b>19</b>
121 days or over / 121 jours et plus	<b>15</b>

**VI** Extensions / Prorogations des délais

	30 days or under / 30 jours ou moins	31 days or over / 31 jours ou plus
Searching / Recherche	<b>13</b>	<b>1</b>
Consultation	<b>13</b>	<b>4</b>
Third party / Tiers	<b>1</b>	<b>13</b>
<b>TOTAL</b>	<b>27</b>	<b>18</b>

**VII** Translations / Traductions

Translations requested / Traductions demandées		<b>0</b>
Translations prepared / Traductions préparées	English to French / De l'anglais au français	<b>0</b>
	French to English / Du français à l'anglais	<b>0</b>

**VIII** Method of access / Méthode de communication

Copies given / Copies de l'original	<b>72</b>
Examination / Examen de l'original	<b>0</b>
Copies and examination / Copies et examen	<b>0</b>

**IX** Fees / Frais

Net fees collected / Frais nets perçus			
Application fees / Frais de la demande	<b>\$575.00</b>	Preparation / Préparation	<b>\$0.00</b>
Reproduction	<b>\$1,059.00</b>	Computer processing / Traitement informatique	<b>\$0.00</b>
Searching / Recherche	<b>\$1,886.00</b>	<b>TOTAL</b>	<b>\$3,520.00</b>
Fees waived / Dispense de frais		No. of times / Nombre de fois	\$
\$25.00 or under / 25 \$ ou moins		<b>27</b>	<b>\$214.60</b>
Over \$25.00 / De plus de 25 \$		<b>49</b>	<b>\$4,588.00</b>

**X** Costs / Coûts

Financial (all reasons) / Financiers (raisons)		(\$000)
Salary / Traitement		<b>173,881.6</b>
Administration (O and M) / Administration (fonctionnement et maintien)		<b>79,106.8</b>
<b>TOTAL</b>		<b>252,988.3</b>
Person year utilization (all reasons) / Années-personnes utilisées (raisons)		
Person year (decimal format) / Années-personnes (nombre décimal)		<b>1.37</b>

Supplemental Reporting Requirements for  
2007-2008

Exigences en matière de rapports pour  
2007-2008

*Access to Information Act*

*Loi sur l'accès à l'information*

Part III – Exemptions invoked

Partie III – Exceptions invoquées

Subsection 13(e) – Nil

Paragraphe 13 (e) – Nil

Subsection 14 (a) – Nil

Paragraphe 14 (a) – Nil

Subsection 14 (b) – Nil

Paragraphe 14 (b) – Nil

Part IV – Exclusions cited:

Partie IV – Exclusions citées :

Subsection 69.1 – Nil

Paragraphe 69.1 – Nil